



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/61
16 June 2003

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов**

(Женева, 1-10 сентября 2003 года)

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

Передано правительством Португалии*

Существо предложения:

Цель этого предложения состоит в том, чтобы сделать более ясными, последовательными и точными положения новой главы 1.х, предварительно принятой на основе документа INF.25 на сессии Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в марте 2003 года.

Предлагаемое решение:

Изменить несколько пунктов главы 1.х.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OSTI/RID/GT/III/2003/61.

I. ВВЕДЕНИЕ

Требования новой главы 1.х должны быть совместимы со всеми действующими положениями МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, должны обеспечить реальную прибыль от выполнения мер безопасности и не должны включать рекомендаций ненормативного характера.

2. ПРЕДЛОЖЕНИЯ

2.1 В отношении нумерации главы

Для упрощения ссылок на новые требования предлагается выбрать один вариант из следующих трех:

- обозначить эту главу как глава 1.10 ДОПОГ, глава 1.11 МПОГ и глава 1.12 ВОПОГ, или
- изменить нумерацию существующих глав 1.10 МПОГ, 1.10 и 1.11 ВОПОГ на, соответственно, 1.11 и 1.12, сохранив обозначение 1.10 для положений, касающихся обеспечения безопасности, или
- обозначить во всех трех правилах новые положения, как глава 1.12, пометив словом "(Зарезервировано)" те главы в ДОПОГ и МПОГ, которые не содержат текста.

На настоящий момент мы предлагаем обозначить эту главу как **глава 1.10**.

2.2 В отношении примечания 2 к рассматриваемой главе

Предложение

Добавить **выделенные** слова:

"ПРИМЕЧАНИЕ 2: Для целей настоящей главы под обеспечением безопасности понимаются меры предосторожности, принимаемые с целью сведения к минимуму последствий кражи или ненадлежащего **и преднамеренного** применения опасных грузов, в результате чего может возникнуть угроза здоровью и жизни людей, имуществу или **окружающей среде**".

2.3 В отношении пункта 1.10.1.2

Предложение

Добавить **выделенные** слова:

"1.10.1.2 Грузоотправители должны предлагать опасные грузы для перевозки лишь перевозчикам, которые соответствующим образом удостоверили свою личность **в транспортных документах, предусмотренных в разделе 5.4.1**".

2.4 В отношении пункта 1.10.1.3

Предложение

Добавить и вычеркнуть **выделенные** слова:

"1.10.1.3 Места транзита и терминалы временного хранения, транспортные депо, места якорной стоянки и сортировочные станции, **используемые в операциях по перевозке опасных грузов**, должны надлежащим образом охраняться, быть хорошо освещены и ~~, если возможно,~~ быть недоступны для посторонних лиц".

2.5 В отношении удостоверения личности водителей транспортных средств

Предложение

Включить новый пункт следующего содержания:

"1.10.1.6 *(Только ДОПОГ)*: **Компетентные органы должны вести текущий учет всех водителей, имеющих свидетельство о подготовке, предусмотренное в разделе 8.2.1. Кроме того, перевозчики должны передавать компетентному органу данные о личности нанимаемых ими водителей, которые имеют свидетельство о подготовке, выданное компетентными органами других Договаривающихся сторон**".

2.6 В отношении пунктов 1.10.2.3 и 1.10.2.4

Предложение

Исключить **выделенные** слова, так как они являются лишними:

"1.10.2.3 Лица, участвующие в перевозке опасных грузов, должны проходить такую подготовку после принятия на работу, если только они не смогут подтвердить, что такая подготовка была уже ими пройдена. ~~Впоследствии должна периодически проводиться переподготовка.~~

1.10.2.4 Работодатель и работник должны хранить у себя описание всех пройденных курсов подготовки в области безопасности, ~~которое должно проверяться при приеме на новую работу~~".

2.7 В отношении подпункта 1.10.3.2.2 с)

Предложение

Добавить **выделенные** слова:

"с) оценку текущих операций и связанных с ними рисков для безопасности, включая **выявленные особо уязвимые пункты**, остановки, требующиеся в соответствии с условиями перевозки, нахождение опасных грузов [в транспортных средствах, вагонах, на судах,] в цистернах и контейнерах, требующееся в соответствии с условиями движения до, во время и после изменения местонахождения, и промежуточное временное складирование опасных грузов с целью смены вида транспорта или перевозочного средства (перегрузка), в зависимости от конкретного случая".

2.8 В отношении подпункта 1.10.3.2.2 d)

Предложение

Изменить следующий текст, в частности порядок следования некоторых слов, добавив и вычеркнув **выделенные** слова:

"d) четкое описание мер, оборудования и ресурсов, которые должны использоваться для уменьшения рисков для безопасности; **эти меры должны включать, в частности,** организацию подготовки, политику в области обеспечения безопасности (включая реагирование на условия повышенной опасности, проверку при найме работников или их назначении на некоторые должности и т.д.), эксплуатационную практику (выбор и использование **известных основных и альтернативных** маршрутов, доступ к опасным грузам, находящимся на временном

складировании (в соответствии с подпунктом с)), близость уязвимых объектов инфраструктуры и т.д.);".

2.9 В отношении подпункта 1.10.3.2.2 g)

Предложение

Добавить **выделенные** слова:

"g) меры по обеспечению безопасности информации о перевозке, содержащейся в плане, **в частности классификацию соответствующих документов по уровню конфиденциальности**"; и.

2.10 В отношении нового пункта 1.10.3.3

Предложение

Включить новый пункт следующего содержания:

"1.10.3.3 Информация о выявленных особо уязвимых пунктах и основных и альтернативных маршрутах, предусмотренных в подпунктах 1.10.3.2.2 с) и d), должна передаваться с соблюдением режима конфиденциальности компетентным органам безопасности".

2.11 В отношении нового пункта 1.10.3.4

Предложение

Для того чтобы текст примечания к пункту 1.10.3.2.2 носил нормативный характер, он должен рассматриваться в качестве отдельного пункта:

"1.10.3.4 Перевозчики, грузоотправители и грузополучатели должны сотрудничать между собой, а также с компетентными органами с целью обмена информацией о возможных опасностях, принятия соответствующих мер безопасности и реагирования на происшествия, ставящие под угрозу безопасность".

Изменить нумерацию пунктов 1.10.3.3 и 1.10.3.4 на 1.10.3.5 и 1.10.3.6.

2.12 В отношении таблицы 1.10.1

Предложение

Изменить текст вступления следующим образом:

"Грузами повышенной опасности являются грузы, которые, **сразу** после их **преднамеренного** присвоения для использования не по назначению, **могут быть использованы в преступных** целях и, следовательно, привести к серьезным последствиям, таким, как многочисленные людские потери или **большой материальный ущерб**. К этим грузам относятся:".

Согласовать описание классификационных кодов класса 2 следующим образом:

"Класс 2: Легковоспламеняющиеся газы (классификационные коды, содержащие **букву F**), перевозимые в емкостях для массовых грузов

Класс 2: Токсичные газы (классификационные коды, содержащие **букву T**) (за исключением аэрозолей)".

2.13 В отношении поправок, вызванных этими поправками

Предложение

5.4.1.1.1 Включить новый подпункт следующего содержания: "h) название и адрес перевозчика(ов)"; изменить обозначение существующих подпунктов h) и i) на соответственно i) и j).
